

Technical Data


المواصفات الفنية



Annex D
ملحق د

Note: the technical data in English language, have been translated to Arabic

ملاحظة: المواصفات الفنية المذكورة باللغة الانجليزية وتم ترجمة بعضها الى اللغة العربية، الرجاء التقيد بالمواصفات المذكورة باللغة الإنجليزية والعربية.

Lot 1 البند 1	Item Required السلعة المطلوبة	Size/Weight الحجم / الوزن	Specification المواصفات	Quality of Samples صور لجودة العينات (للتوضيح فقط)	Unit of Measure وحدة القياس	Total Quantity الكمية الاجمالية
1	Reusable fabric mask for school children, gender neutral	"One size fit most" Approximate dimensions are shown in picture	Reusable fabric mask, meeting all the below criteria: 1) It completely covers the nose and mouth. 2) Dimensions are shown in the figure. 3) It is made of washable and breathable material (no vinyl, or materials that makes it hard to breath). 4) It fits snugly against the sides of the face and does not have gaps. 5) It does not have exhalation valves. 6) It is not a mask for healthcare workers, like N95 or surgical mask. 7) It is made of 3 layers of fabric: LAYER 1: Inner layer of absorbent hydrophilic material, such as cotton. The material required is hydrophilic, meaning it needs to easily absorb droplets from the exhaled breath.			

Technical Data

المواصفات الفنية




			<p>The material required is similar to the one used for tightly woven cotton T-shirts.</p> <p>LAYER 2: Middle layer of non-woven non-absorbent hydrophobic material, such as polypropylene fabric. The material required is hydrophobic, meaning it needs to repel droplets.</p> <p>LAYER 3: Outer layer of non-absorbent and water-resistant synthetic material, such as polyester or polyester cotton blend. The material required is hydrophobic, meaning it needs to repel droplets and moisture.</p> <p>8) It should withstand washing with water temperature of 60 degrees Celsius.</p> <p>9) It has two elastic ear straps, which are adjustable with clips.</p> <p>10) Drawings and colour should be gender neutral, acceptable for boys and girls.</p>	<p>OR</p>	
	<p>كمامات قماش للأطفال قابلة لإعادة الإستخدام، ومحايده بين الجنسين</p>	<p>"مقاس واحد يلائم الجميع" توضح الأبعاد بشكر تقريبي في الشكل</p>	<p>كمامة قماشية قابلة لإعادة الإستخدام موافقة للمواصفات التالية</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) تغطي الأنف والقمم بالكامل. 2) الأبعاد موضحة في الشكل. 3) مصنوعة من مادة قابلة للغسل والتنفس (بدون فينيل أو مواد تجعل التنفس صعباً). 4) يتناسب بشكل مريح مع جوانب الوجه ولا يحتوي على فجوات. 5) لا تحتوي على صمامات زفير. 6) ليس قناعاً للعاملين في الرعاية الصحية ، مثل N95 أو قناع جراحي. 7) مصنوع من 3 طبقات من القماش: <p>الطبقة الأولى : الطبقة الداخلية من مادة ماصة للماء ، مثل القطن. المادة المطلوبة هي ماء ، مما يعني أنها بحاجة إلى امتصاص قطرات الزفير بسهولة</p> <p>المواد المطلوبة مماثلة لتلك المستخدمة في القمصان القطنية</p>		

Technical Data

المواصفات الفنية

DRC

			<p>المنسوجة بإحكام</p> <p>الطبقة الثانية: الطبقة الوسطى من مادة غير منسوجة غير ماصة للماء ، مثل قماش النولي بروبيلين. المادة المطلوبة ضد المياه ، مما يعني أنها تحتاج إلى صد القطرات . الطبقة الثالثة: الطبقة الخارجية من مادة تركيبية غير ماصة ومقاومة للماء ، مثل مزيج قطن بوليستر أو بوليستر. المواد المطلوبة ضد الماء ، مما يعني أنها تحتاج إلى صد القطرات والرطوبة.</p> <p>8) يجب أن تتحمل الغسيل بدرجة حرارة ماء 60 درجة مئوية.</p> <p>9) لها شريطا أذن مرنين، قابلان للتعديل بمشابك.</p> <p>10) يجب أن تكون الرسومات والألوان محايدة بين الجنسين ومقبولة للأولاد والبنات.</p>	 <p>Adjustable Elastic Ear Band Adjustable ear straps to maximize comfort.</p>		
--	--	--	--	---	--	--

General conditions:

شروط عامة

- 1- يلتزم المشاركون في العطاء بتقديم جدول زمني لتوريد المواد المطلوبة بالكامل والذي يختلف كلياً عن صلاحية العرض.
1-All participants should include a time frame for supply the required materials which is completely different about offer validity.
- 2- يجب إرفاق عينات حقيقية وفق لمواصفات البنود أعلاه .
- 3- Real samples are requested for the offered items
- 3- المواد المطلوب استلامها في مخزن مجلس الدنماركي للاجئين في منطقة الدريبي – طرابلس على ان يتحمل المورد التحميل داخل المخزن.
- 3- The material requested to be delivered to the DRC warehouse. and the supplier responsible for handing the material inside the warehouse.
- 4- الصور المرفقة في المواصفات فقط للتوضيح ولا يشترط الالتزام بهذه الصور.
- 4- The pictures attached in the specifications are just for illustration and these pictures are not a requirement as a commitment.